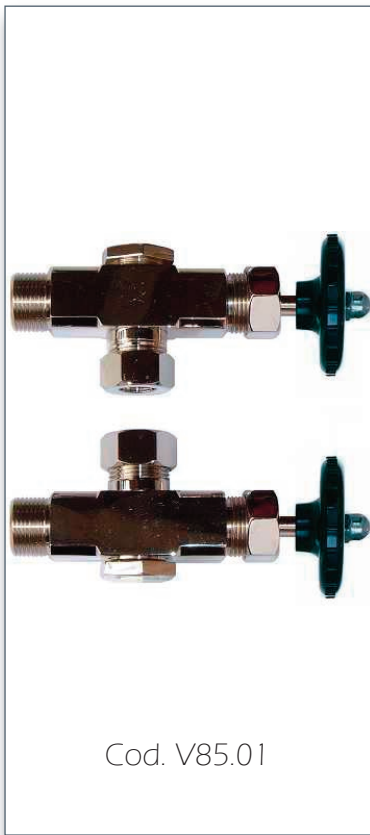


VÁLVULAS DE NIVEL
LEVEL VALVES

Juego de nivel tipo punzón PN 40 Cod. V85.01 conexión roscada.
Level Needle Valve Set PN 40 Cod. V85.01 threaded connection.



Cod. V85.01

Características / Features

Indicado para condiciones de trabajo muy severas por su gran robustez (especialmente indicado para cajas reflectoras)

Designed for very severe working conditions for its great strongness (specially indicated for reflecting boxes)

Esta diseñado para el control visual del nivel de líquido en un depósito.

It is designed for the visual control of the liquid's level into a tank.

Incorpora grifo superior e inferior para poder cerrar y aislar el fluido y purgar con grifo inferior.

Incorporate superior and inferior faucets for closing and isolating the fluid and purge with the inferior valve.

Cierre de emergencia (en caso de rotura del tubo indicador).

Emergency closing (in case the indicating tube is break down).

Es necesario mantener los dos grifos abiertos en posición de trabajo, de no ser así falsearía la medida, ya que se crea una cámara de aire en su interior.

It is necessary to maintain the two faucets open in working position, if not done the measure would be false, as an air bubble would be created in its interior.

Materiales disponibles

Available materials

Embalaje / Packaging

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state.

- Latón laminado / Laminated Brass

Presión Max. de trabajo / (Max. Working Pressure)

Rango temperatura / Temperature Limits

32 Bar (464 Psi)

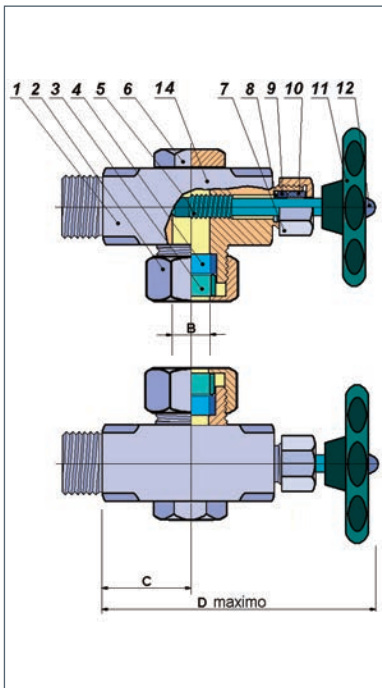
-10°C / 250°C (14°F / 482°F)

Nota / Note. La presión máxima real está siempre determinada por el tubo de nivel utilizado (borosilicato, metacrilato, etc.). *Real maximum pressure is always determined by level what the level tube can support (borosilicate, metacrilate, etc.).*

Dimensiones / Dimensions (mm)

RENTRADA * INLET THREAD	B	C	D	-	-	-	-	PESO WEIGHT (gr.)
3/8"	13	70	175	-	-	-	-	1.700 gr
1/2"	13 y/ & 16	70	175	-	-	-	-	1.750 gr
3/4"	16 y/ & 20	70	175	-	-	-	-	2.520 gr
1"	16 y/ & 20	70	175	-	-	-	-	2.720 gr

* Roscas disponibles / Available threads: BSP y NPT



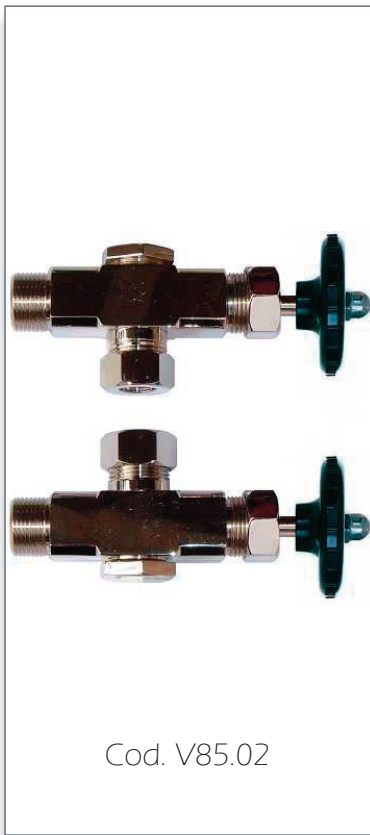
Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
2 -	TUERCA DE PRESA / PRESS NUT (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
3 -	CASQUILLO DE PRESA / PRESS SOCKET (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
4 -	ANILLO PRESA / PRESS RING (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
5 -	EJE CIERRE / CLOSING AXLE (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
6 -	TAPÓN / CAP (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
7 -	TUERCA PRESA ESTOPA / PRESS NUT TOW (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
8 -	ARANDELA ESTOPADA / TOWED SOCKED- PAN (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
9 -	JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
10 -	CASQUILLO JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT SOCKET (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
11 -	VOLANTE / HANDWHEEL (2)	BAKELITA / BAKELITE
12 -	TUERCA VOLANTE / WHEEL NUT (2)	INOX AISI 316
13 -	GRIFO DE PURGA (OPCIONAL) / OPTIONAL PURGE FAUCET	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
14 -	ACABADOS / FINISHES	CROMADO-PULIDO / CHROMATED-POLISHED

Nota / Note. Metalurgica Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. *Metalurgica Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes*

VÁLVULAS DE NIVEL
LEVEL VALVES

Juego de nivel tipo punzón PN 40 Cod. V85.02 conexión roscada.
Level Needle Valve Set PN 40 Cod. V85.02 threaded connection.



Cod. V85.02

Características / Features

Indicado para condiciones de trabajo muy severas por su gran robustez (especialmente indicado para cajas reflectoras)

Designed for very severe working conditions for its great strongness (specially indicated for reflecting boxes)

Esta diseñado para el control visual del nivel de líquido en un depósito.

It is designed for the visual control of the liquid's level into a tank.

Incorpora grifo superior e inferior para poder cerrar y aislar el fluido y purgar con grifo inferior.

Incorporate superior and inferior faucets for closing and isolating the fluid and purge with the inferior valve.

Cierre de emergencia (en caso de rotura del tubo indicador).

Emergency closing (in case the indicating tube is break down).

Es necesario mantener los dos grifos abiertos en posición de trabajo, de no ser así falsearía la medida, ya que se crea una cámara de aire en su interior.

It is necessary to maintain the two faucets open in working position, if not done the measure would be false, as an air bubble would be created in its interior.

Materiales disponibles

Available materials

- Acero inoxidable AISI 316 / *Stainless Steel*

Embalaje / Packaging

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state.

Presión Max. de trabajo / (Max. Working Pressure)

Rango temperatura / Temperature Limits

32 Bar (464 Psi)

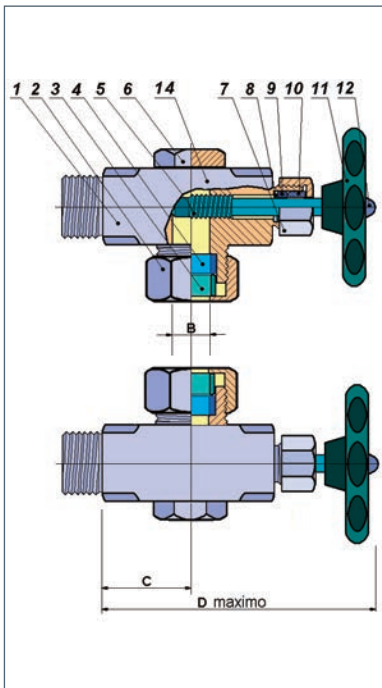
-10°C / 250°C (14°F / 482°F)

Nota / Note. La presión máxima real está siempre determinada por el tubo de nivel utilizado (borosilicato, metacrilato, etc.). *Real maximum pressure is always determined by level what the level tube can support (borosilicate, metacrilate, etc.).*

Dimensiones / Dimensions (mm)

RENTRADA * INLET THREAD	B	C	D	-	-	-	-	PESO WEIGHT (gr.)
3/8"	13	70	175	-	-	-	-	1.700 gr
1/2"	13 y/ & 16	70	175	-	-	-	-	1.750 gr
3/4"	16 y/ & 20	70	175	-	-	-	-	2.520 gr
1"	16 y/ & 20	70	175	-	-	-	-	2.720 gr

* Roscas disponibles / Available threads: BSP y NPT



Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
2 -	TUERCA DE PRENDA / PRESS NUT (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
3 -	CASQUILLO DE PRENDA / PRESS SOCKET (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
4 -	ANILLO PRENDA / PRESS RING (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
5 -	EJE CIERRE / CLOSING AXLE (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
6 -	TAPÓN / CAP (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
7 -	TUERCA PRENDA ESTOPA / PRESS NUT TOW (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
8 -	ARANDELA ESTOPADA / TOWED SOCKED- PAN (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
9 -	JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
10 -	CASQUILLO JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT SOCKET (2)	INOX AISI316 / SS AISI 316
11 -	VOLANTE / HANDWHEEL (2)	BAKELITA / BAKELITE
12 -	TUERCA VOLANTE / WHEEL NUT (2)	INOX AISI 316
13 -	GRIFO DE PURGA (OPCIONAL) / OPTIONAL PURGE FAUCET	INOX AISI316 / SS AISI 316
14 -	ACABADOS / FINISHES	PULIDO / POLISHED

Nota / Note. Metalurgica Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. *Metalurgica Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes*

Juego de nivel tipo punzón PN 40 Cod. V86.01 Conexión embreada. Level Needle Valves Set PN 40 Cod. V86.01. flanged connection

Características / Features

Indicado para condiciones de trabajo muy severas por su gran robustez (especialmente indicado para cajas reflectoras)

Designed for very severe working conditions for its great strongness (specially indicated for reflecting boxes)

Esta diseñado para el control visual del nivel de líquido en un depósito.

It is designed for the visual control of the liquid's level into a tank.

Incorpora grifo superior e inferior para poder cerrar y aislar el fluido y purgar con grifo inferior.

Incorporate superior and inferior faucets for closing and isolating the fluid and purge with the inferior valve.

Cierre de emergencia (en caso de rotura del tubo indicador).

Emergency closing (in case the indicating tube is break down).

Es necesario mantener los dos grifos abiertos en posición de trabajo, de no ser así falsearía la medida, ya que se crea una cámara de aire en su interior.

It is necessary to maintain the two faucets open in working position, if not done the measure would be false, as an air bubble would be created in its interior.

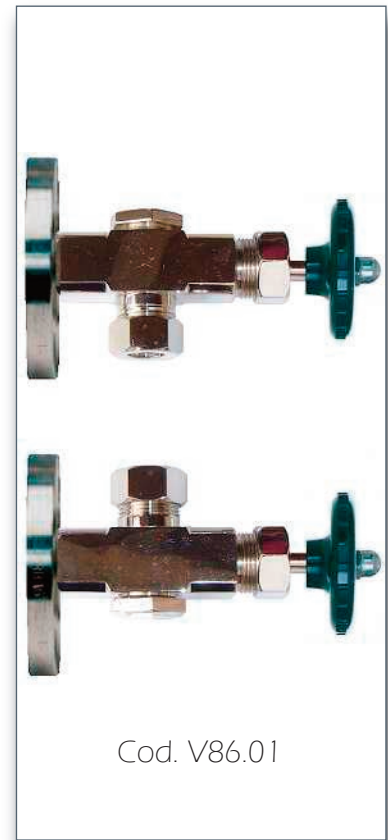
Materiales disponibles

Available materials

- Latón laminado / Laminated Brass

Embalaje / Packaging

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state.



Cod. V86.01

Presión Max. de trabajo / (Max. Working Pressure)

Rango temperatura / Temperature Limits

32 Bar (464 Psi)

-10°C / 250°C (14°F / 482°F)

Nota / Note: La presión máxima real está siempre determinada por el tubo de nivel utilizado (borosilicato, metacrilato, etc.). *Real maximum pressure is always determined by level what the level tube can support (borosilicate, metacrilato, etc.).*

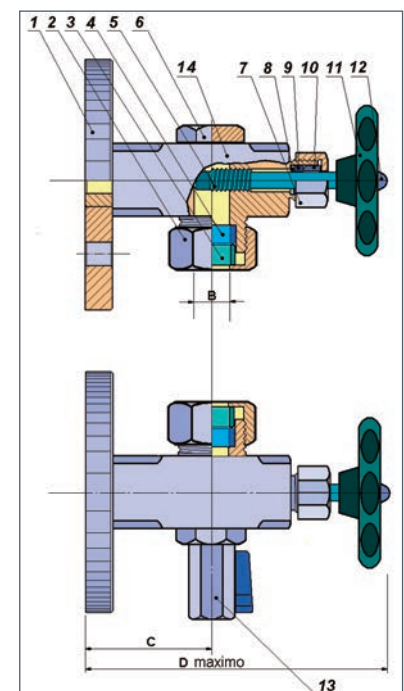
Dimensiones / Dimensions (mm)

BRIDA ENTRADA INLET FLANGE	B	C	D	-	-	-	-	PESO WEIGHT (gr.)
1/2" Ø 95	13 y 16	85	190	-	-	-	-	2.414 gr
3/4" Ø 105	16 y & 20	85	190	-	-	-	-	3.620 gr
1" Ø 115	16 y & 20	85	190	-	-	-	-	3.820 gr

Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
2 -	TUERCA DE PRENSA / PRESS NUT (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
3 -	CASQUILLO DE PRENSA / PRESS SOCKET (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
4 -	ANILLO PRENSA / PRESS RING (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
5 -	EJE CIERRE / CLOSING AXLE (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
6 -	TAPÓN / CAP (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
7 -	TUERCA PRENSA ESTOPA / PRESS NUT TOW (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
8 -	ARANDELA / WASHER (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
9 -	JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
10 -	CASQUILLO JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT SOCKET (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
11 -	VOLANTE / HANDWHEEL (2)	BAKELITA / BAKELITE
12 -	TUERCA VOLANTE / WHEEL NUT (2)	INOX AISI 316
13 -	GRIFO DE PURGA (OPCIONAL) / OPTIONAL PURGE FAUCET	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
14 -	ACABADOS / FINISHES	CROMADO-PULIDO / CHROMATED-POLISHED

Nota / Note: Metalurgica Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. *Metalurgica Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes*



Juego de nivel tipo punzón PN 40 Cod. V86.02 Conexión embreada. Level Needle Valves Set PN 40 Cod. V86.02 flanged connection

VÁLVULAS DE NIVEL LEVEL VALVES

Características / Features

Indicado para condiciones de trabajo muy severas por su gran robustez (especialmente indicado para cajas reflectoras)

Designed for very severe working conditions for its great strongness (specially indicated for reflecting boxes)

Esta diseñado para el control visual del nivel de líquido en un depósito.

It is designed for the visual control of the liquid's level into a tank.

Incorpora grifo superior e inferior para poder cerrar y aislar el fluido y purgar con grifo inferior.

Incorporate superior and inferior faucets for closing and isolating the fluid and purge with the inferior valve.

Cierre de emergencia (en caso de rotura del tubo indicador).

Emergency closing (in case the indicating tube is break down).

Es necesario mantener los dos grifos abiertos en posición de trabajo, de no ser así falsearía la medida, ya que se crea una cámara de aire en su interior.

It is necessary to maintain the two faucets open in working position, if not done the measure would be false, as an air bubble would be created in its interior.

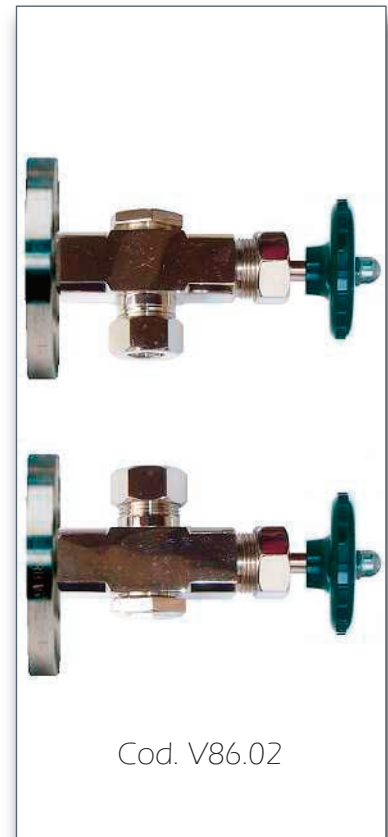
Materiales disponibles

Available materials

- Acero inoxidable / Stainless steel

Embalaje / Packaging

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state.



Cod. V86.02

Presión Max. de trabajo / (Max. Working Pressure)

Rango temperatura / Temperature Limits

32 Bar (464 Psi)

-10°C / 250°C (14°F / 482°F)

Nota / Note: La presión máxima real está siempre determinada por el tubo de nivel utilizado (borosilicato, metacrilato, etc.). *Real maximum pressure is always determined by level what the level tube can support (borosilicate, metacrilato, etc.).*

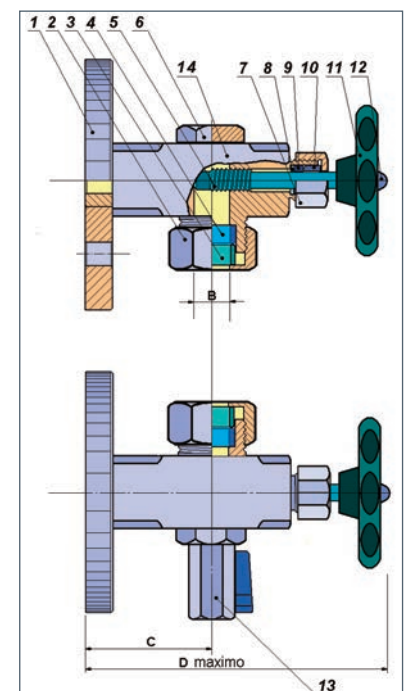
Dimensiones / Dimensions (mm)

BRIDA ENTRADA INLET FLANGE	B	C	D	-	-	-	-	PESO WEIGHT (gr.)
1/2" Ø 95	13, y/ & 16	85	190	-	-	-	-	2.414 gr
3/4" Ø 105	16 y/ & 20	85	190	-	-	-	-	3.620 gr
1" Ø 115	16 y/ & 20	85	190	-	-	-	-	3.820 gr

Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
2 -	TUERCA DE PRENSA / PRESS NUT (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
3 -	CASQUILLO DE PRENSA / PRESS SOCKET (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
4 -	ANILLO PRENSA / PRESS RING (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
5 -	EJE CIERRE / CLOSING AXLE (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
6 -	TAPÓN / CAP (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
7 -	TUERCA PRENSA ESTOPA / PRESS NUT TOW (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
8 -	ARANDELA / WASHER (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
9 -	JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT (2)	ELASTOMERO / ELASTOMERIC
10 -	CASQUILLO JUNTA CIERRE / CLOSING JOINT SOCKET (2)	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
11 -	VOLANTE / HANDWHEEL (2)	BAKELITA / BAKELITE
12 -	TUERCA VOLANTE / WHEEL NUT (2)	INOX AISI 316
13 -	GRIFO DE PURGA (OPCIONAL) / OPTIONAL PURGE FAUCET	INOX. AISI 316 / STAINLESS STEEL AISI 316
14 -	ACABADOS / FINISHES	PULIDO / POLISHED

Nota / Note: Metalurgica Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. *Metalurgica Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes*



VALVULA PARA LIQUIDOS VISCOSOS
RUBBICH DUMP VALVE

Valvula para líquidos viscosos Cod. V94.01
Rubbish dump valve Cod. V94.01



Cod. V94.01

Características / Features

La valvula de líquidos viscosos esta diseñada para vaciado de recipientes que contengan líquidos espesos o con partículas de tamaño considerable, sin afectar al cierre del mismo.

Tiene paso total y cierre por tapa deslizante, con resorte de presión y grasa, para garantizar el cierre.

Este sistema garantiza que una vez cerrado no queda goteo.

Materiales disponibles
Available materials

- Latón / Brass

The rubbish dump tap is made to emptying a container with thick liquid or considerable sized particles, without affecting its closure.

It has a total passage and closes with a sliding cap. It has also a pressure spring with grease to guarantee the closure.

This system guarantees any dripping when the tap is closed.

Embalaje / Packaging

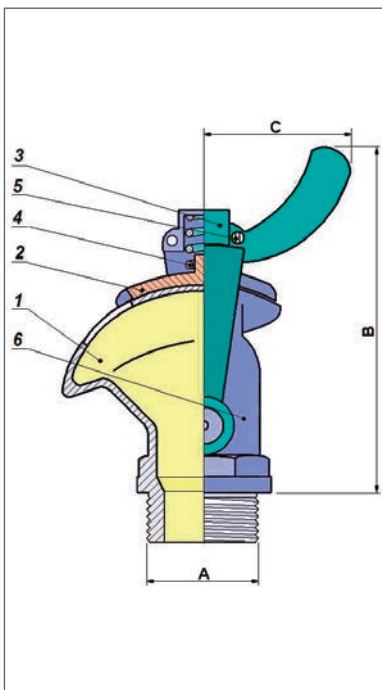
Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state.

Rango temperatura / Temperature Limits

-10°C / 150°C (14°F / 302°F)

Dimensiones / Dimensions (mm)

RENTADA * INLET THREAD	B	C	-	-	-	-	-	PESO WEIGHT (gr.)
3/4"	116	46	-	-	-	-	-	450 gr
1"	122	58	-	-	-	-	-	670 gr
1 1/4"	127	58	-	-	-	-	-	1.100 gr
1 1/2"	160	64	-	-	-	-	-	1.550 gr
2"	162	65	-	-	-	-	-	2.620 gr
3"	182	69	-	-	-	-	-	4.150 gr
4"	245	85	-	-	-	-	-	9.900 gr



* Roscas disponibles / Available threads: BSP y NPT

Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY	LATON CB 753 S / BRASS CB 753 S
2 -	TAPA DE CIERRE / CLOSURE TAP	LATON CB 753 S / BRASS CB 753 S
3 -	PALANCA / LEVER	LATON CB 753 S / BRASS CB 753 S
4 -	RESORTE / SPRING	ACERO CARBONO / CARBON STEEL
7 -	TORNILLO PALANCA / LEVER SCREW	LATON CB 753 S / BRASS CB 753 S
14 -	ACABADOS / FINISHES	NATURAL / NATURAL

Nota / Note. Metalurgia Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. Metalurgia Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes

VALVULA PARA LIQUIDOS VISCOSOS
RUBBICH DUMP VALVE

Valvula para líquidos viscosos Cod. V94.01
Rubbish dump valve Cod. V94.01



Cod. V94.01

Características / Features

La valvula de líquidos viscosos esta diseñada para vaciado de recipientes que contengan líquidos espesos o con partículas de tamaño considerable, sin afectar al cierre del mismo.

Tiene paso total y cierre por tapa deslizante, con resorte de presión y grasa, para garantizar el cierre.

Este sistema garantiza que una vez cerrado no queda goteo.

Materiales disponibles
Available materials

- Latón CB 753 S / Brass CB 753 S

The rubbish dump tap is made to emptying a container with thick liquid or considerable sized particles, without affecting its closure.

It has a total passage and closes with a sliding cap. It has also a pressure spring with grease to guarantee the closure.

This system guarantees any dripping when the tap is closed.

Embalaje / Packaging

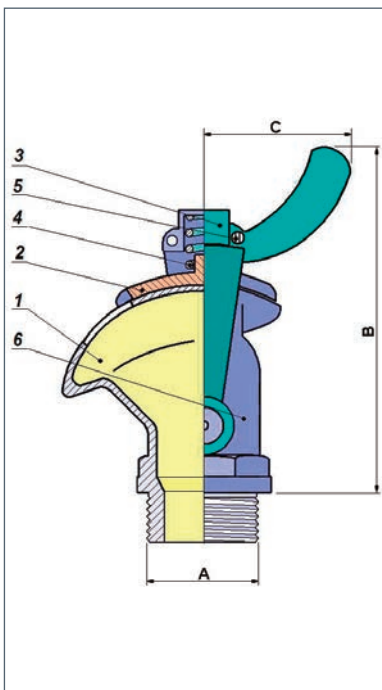
Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state.

Rango temperatura / Temperature Limits

-10°C / 150°C (14°F / 302°F)

Dimensiones / Dimensions (mm)

RENTADA * INLET THREAD	B	C	-	-	-	-	-	PESO WEIGHT (gr.)
2"	150	65	-	-	-	-	-	1.675 gr.



* Roscas disponibles / Available threads: BSP y NPT

Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY	LATON CB 753 S / BRASS CB 753 S
2 -	TAPA DE CIERRE / CLOSURE TAP	LATON CB 753 S / BRASS CB 753 S
3 -	PALANCA / LEVER	ACERO / CARBON STEEL
4 -	RESORTE / SPRING	ACERO / CARBON STEEL
7 -	TORNILLO PALANCA / LEVER SCREW	AISI 302 / AISI 302

Nota / Note. Metalurgia Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. Metalurgia Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes

Válvula de punzón en latón Cod. V93.01 con conexiones M x H
 Needle valves in brass Cod. V93.01 with M x F connections

VALVULAS DE PUNZÓN
NEEDLE VALVE

Características / Features

Válvula especialmente diseñado para conectar en la rosca hembra el manómetro y la macho a proceso, con tetón especial para junta de cierre. no es necesario poner ningún tipo de estopada, PTFE etc., que podrían introducirse en su interior obstruyendo el paso del fluido y produciendo importantes daños en la intalacion.

Valve specially designed to connect the gauge to one end and the other end to the process, with special housing for the seal. It is not necessary to use any type of hemp or PTFE, etc, which can become introduced in the interior, blocking the passage of the fluid and producing significant damage in the installation.

El sistema de cierre a punzón nos garantiza que se reduce el golpe de ariete abriendo y cerrando con regulación.

The punch sealing system guarantees that the ram contact is reduced, opening and sealing in a regulated manner.

Dispone de un segundo volante que tiene doble función

There is a second wheel with dual function.

1. - si cerramos el volante que da paso al manómetro, con el otro podremos purgar la presión del manómetro sin perder presión en la línea.
2. - siguiendo el mismo proceso podemos acoplar un manómetro con plato de calibración para comprobar el correcto funcionamiento del manómetro sin parar la instalación.***

- 1 - If we shut off the wheel which gives access to the gauge we can use the other one to discharge the gauge pressure without losing pressure in the line.
- 2 - Following the same process, we can attach a gauge with a calibration plate to check the correct operation of the gauge without stopping the installation.

*** Nota / Note. Es peligroso actuar los volantes sin conocer las precauciones a tomar. It is important to follow the handling instructions.

Materiales disponibles
 Available materials

- Latón / Brass

Embalaje / Packaging

Embolsado individualmente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / Individually bagged to prevent damage and guarantee delivery in perfect condition.



Cod. V93.01

Presión Max. de trabajo / (Max. Working Pressure)

60 Bar (870 Psi)

Rango temperatura / Temperature Limits

-20°C / 180°C (-4°F / 356°F)

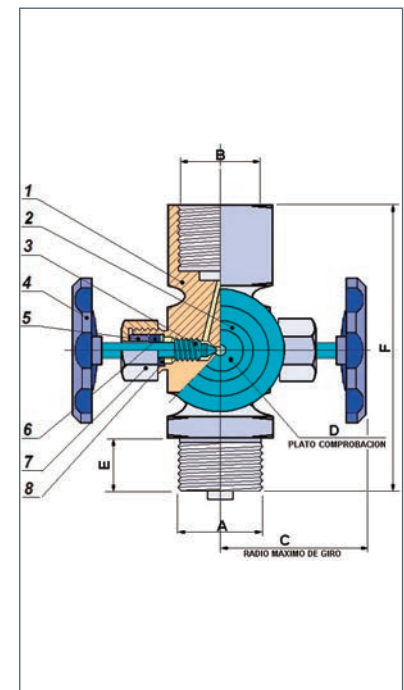
Dimensiones / Dimensions (mm)								
R.ENTRADA * INLET THREAD	R.SALIDA * OUTLET THREAD	C	D	E	F (Fx M)	-	PESO WEIGHT (gr.)	
1/2"	1/2"	60	40	16	88	-	520 gr	

* Roscas disponibles / Available threads: BSP y NPT

Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
2 -	PLATINA / CHECK PLATE	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
3 -	EJE ARBOL / AXLE TREE (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
4 -	VOLANTE / WHEEL (2)	ALUMINIO / ALUMINIUM
5 -	ARANDELA / WASHER (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
6 -	TORICA CIERRE / O-RING SEAL (2)	FPM
7 -	TUERCA PRENSA / PRESS NUT (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
8 -	ARANDELA INFIOR PRENSA / LOWER PRESS WASHER (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS
9 -	TUERCA VOLANTE / WHELL NUT (2)	LATON LAMINADO / LAMINATED BRASS

Nota / Note: Metalurgica Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. Metalurgica Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes



Válvulas de punzón en acero inoxidable Cod. V93.02 con conexiones M x H
Needle valves in stainless steel Cod. V93.02 with M x F connections

VALVULAS DE PUNZÓN
NEEDLE VALVE

Características / Features

Válvula especialmente diseñado para conectar en la rosca hembra el manómetro y la macho a proceso, con tetón especial para junta de cierre. no es necesario poner ningún tipo de estopada, PTFE etc., que podrían introducirse en su interior obstruyendo el paso del fluido y produciendo importantes daños en la intalacion.

Valve specially designed to connect the gauge to one end and the other end to the process, with special housing for the seal. It is not necessary to use any type of hemp or PTFE, etc, which can become introduced in the interior, blocking the passage of the fluid and producing significant damage in the installation.

El sistema de cierre a punzón nos garantiza que se reduce el golpe de ariete abriendo y cerrando con regulación.

The punch sealing system guarantees that the ram contact is reduced, opening and sealing in a regulated manner.

Dispone de un segundo volante que tiene doble función

There is a second wheel with dual function.

1. - si cerramos el volante que da paso al manómetro, con el otro podremos purgar la presión del manómetro sin perder presión en la línea.
2. - siguiendo el mismo proceso podemos acoplar un manómetro con plato de calibración para comprobar el correcto funcionamiento del manómetro sin parar la instalación.***

- 1 - If we shut off the wheel which gives access to the gauge we can use the other one to discharge the gauge pressure without losing pressure in the line.
- 2 - Following the same process, we can attach a gauge with a calibration plate to check the correct operation of the gauge without stopping the installation.

*** Nota / Note. Es peligroso actuar los volantes sin conocer las precauciones a tomar. It is important to follow the handling instructions.

Materiales disponibles
Available materials

- Acero inoxidable AISI 316 / *Stainless Steel / Apropriado para productos corrosivos / Suitable for corrosive products*

Embalaje / Packaging

Embolsado individualmente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado / *Individually bagged to prevent damage and guarantee delivery in perfect condition.*



Presión Max. de trabajo / (Max. Working Pressure)

Rango temperatura / Temperature Limits

60 Bar (870 Psi)

-20°C / 180°C (-4°F / 356°F)

Dimensiones / Dimensions (mm)								
R.ENTRADA * INLET THREAD	R.SALIDA * OUTLET THREAD	C	D	E	F (Fx M)	-	PESO WEIGHT (gr.)	
1/2"	1/2"	60	40	16	88	-	520 gr	

* Roscas disponibles / Available threads: BSP y NPT

Componentes y materiales / Parts and Materials

Nº / No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES DISPONIBLES AVAILABLE MATERIALS
1-	CUERPO / BODY	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316
2-	PLATINA / CHECK PLATE	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316
3-	EJE ARBOL / AXLE TREE (2)	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316
4-	VOLANTE / WHEEL (2)	BAQUELITA
5-	ARANDELA / WASHER (2)	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316
6-	TORICA CIERRE / O-RING SEAL (2)	FPM
7-	TUERCA PRENSA / PRESS NUT (2)	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316
8-	ARANDELA INFIOR PRENSA / LOWER PRESS WASHER (2)	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316
9-	TUERCA VOLANTE / WHELL NUT (2)	INOX AISI316 / STAINLESS STEEL AISI 316

Nota / Note: Metalurgica Zaes se reserva el derecho a modificar estas cotas por motivos de mejora de producto. Metalurgica Zaes keeps the right to modify this measurements for design improving purposes

